

**ELŐFIZETÉSI ÁR.**

Helyben házhoz hordva és vidékre postai megküldéssel:

Egész évre . . . . . 4 ft — kr.  
Félévre . . . . . 2 ft — kr.  
Negyedévre . . . . . 1 ft — kr.  
Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetéseket jutányosan számítunk.

Hivatalos hirdetések 100 szögig 1 fertér közöltenek.

Külföldi bélyegdíj minden hirdetésért 30 kr.

Hirdetéseket s előzetéseket felvesz Landesmann M. könyvkereskedése S.-a. Ujhelyben.

# SÁTORALJA

Zemplénnvármegye közérdekeit képviselő hetilap.

Megjelenik minden szombaton.

SZERKESZTŐSÉG

ÉS  
KIADÓHIVATAL

Hova a lap szellemi részét illető közlemények s az előfizetési pénzek, hirdetési kéziratok s díjak és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők?

Sárospatak, Kőváros-utca 175. sz.

Kezdrőket nem adunk vissza.

Bereménytelen leveleket nem fogadjunk el.

Nyitlter minden sora 20 kr.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ-TULAJDONOS:

STEINFELD JENŐ.

TÁRS-SZERKESZTŐ:

RÉZ LÁSZLÓ.

**MÁRCZIUS 15.**

Két szó! — s minő tartalom!?

Két szó! — s egy nemzet életirányának mily biztos, határozott jelzése!?

Olyan e két szónak hatása, mint a síkság közepén egy kimagasló pont: ki a tetejébe feljut, messze beláthat a homályba tűnő síkságba. A március 15-höz fűződő eszméket is csak át kell érezni, csak lelkesedni kell értük: s nemzeti életében messze, boldog jövőndőt láthatunk.

A legelső és legnagyobb, mi a magyar nemzet március 15-jéhez fűződik: a magyar nemzet szabadsága.

A mi pedig a nagy társadalom alakulására nézve a Krisztus legfőbb törvénye: a szeretet. — az egy nemzet életének fejlődésére: a szabadság. Egy-egy nemzet csak akkor lehet nagygyá, boldoggá, esodálttá, a mikor már tud a szabadságért lelkesedni s tud annak kivívásáért munkálni is. S csak addig lehet nagy, míg ezert szent lelkesedés lángol keblében.

A legnagyobb tanítónak, a történelemnek, minden sora arról győz meg bennünket. Mihelyt valamely nemzetet a szolgaság érzete vett erőt, letűnt az a diósóság, a hatalom polcáról s az foglalta el helyét, mely a szabadságnak esküdött szentelt zászlaja alá.

A március 15., tehát egy symbolum! Nemzetünknek symboluma! E naphoz fűződik mindaz a nagy esemény, mely számot tevővé tette a nagy nemzetek sorában. E naphoz fűződik szellemi életünknek bámulatosan gyors emelkedése. S egyszersmind s éppen ebből kifolyólag e symbolum jelzi nemzeti létünk fenmaradásának s haladásának is irányát.

Ünnepelni hát a március 15-öt nem más, mint nagyraecselüléseknek adni kifejezést nemzeti létünk nagyságunk s növekvésünk alapja iránt: a szent szabadság iránt.

S ennek kifejezést adni nem egyéb, mint életrealitásunkat dokumentálni. S ki hazáját szereti, csak lelki gyönyörrel lehet eltelve, ha e napon ünnepelő honfiakat láthat.

Oh, igen, szent nap a magyarnak március 15-ike, kell, hogy szent legyen, mert nemzeti létünk alapját symbolizálja. Üneppé kell tehát ennek lennie, általánosan ünnepelt nemzeti ünneppé! Szükség van arra, hogy a legszentebb, az embert nagy, nemes munkára készítő érzelmeket folyton ébren tartsa valami. — És ez a nap erre nagyon alkalmas.

Vajha ne élne hát ember e hazában, ki e napon magasztosabb érzelmet ne érezne, mint más napokon! Vajha ne volna hely a hazában, hol ne hangzanók a magyar ember imája!

Felünnepésre hát minden s mindenütt! A magyar édes anya az imádság után e nap jelentőségére tanítsa meg legelő-

szőr gyermekeket. A krisztusi legtöbb törvény: a szeretet után — e naphoz fűződő nemzeti erőnynek: a szabadságnak szerelmét vésse be gyermeke szívébe! A magyar édes apa e nap megünnepelése által járjon jó példával fia előtt! Így készítsük a jövőt! Így a nemzet nem olt, de lesz!

Hangozzék március 15-én minden magyar ajkáról:

„Esküszünk, esküszünk:  
Rabok soha nem leszünk!”

S ez legyen erős, szent esküvés. Az ifju úgy, mint az öreg, értse, tudja mit esküszik: legyen áthatva annak nagy hatásától. Így aztán e nagy esküvés szívből fakadt imává olvadand át, — imává, melyet biztosan meghallgatand a nagy Eg.

Oh, Isten, magyarok listene! halld, halld is meg azt az imát, mely ezreknek ajkáról száll fel hozzád holnap is ekként:

„Jelen álló nap a nagyott,  
Ki adta nekünk a hitet,  
Melyet a hitet a hitet,  
Melyet a hitet a hitet,  
Melyet a hitet a hitet,  
Melyet a hitet a hitet,  
Melyet a hitet a hitet,  
Melyet a hitet a hitet.”

R. L.

**VEGYES HIREK.**

— A debreceniek a Békóssy Gyula halálával megíressdelti tankerület főigazgatójára dr. Bal-lagi Géza sárospataki jogtanár nevét is emlegetik. Mi a magunk részéről azt hisszük, hogy dr. Bal-lagi Géza a M. Tud. Akadémiának levelező tagja nem igen ambál egy ilyen főigazgató állást s csak

**TÁRCZA.**

**MÁRCZIUS 15.**

— A „Satoralja” eredeti tárcza.

Marcusi szellő szárnya  
Odarepült minden magyar ablakára.  
Lentül hozta nekünk,  
Hogy a mag mi tölten élünk:  
Mit almodik arra távol  
Egy nagy nemzet fényes, tisztá szabadságról.

Es a mely jött szellő szárnyon:  
Minden szívbe beszókött ez arany álom.  
Melynek gyűjtő tűz a fénye.  
Szabadság az ébredése.  
Es a lelkünk fűző vállott  
S felébredve álmodtunk e szabadságot.

Buszke, szép dalt szólt a dalnok,  
S minden magyar felköté a régi kardot.

Buszkeségről szólt a lelke . . .  
„Felhangzott az „azt izente!”  
Es a mi még nem történt meg!  
Magyarország! Tied lett az örök élet!”

A sófétség messze szálla.  
A diósóság fénye hullott a hazára,  
S mit titokban a szív érzett,  
Ljra szabad beszéldé lett.  
Az igazság nem lett soká eltemetve:  
A sófétség telett győz a fény . . . az eszme!

Kik voltak ők, a kik ennek  
A hazának új életet teremtettek?  
Merre vannak, hol pihennek?  
Sírjok felett egy nemzetnek  
Kegyelete örököl, vigyáz.  
Mehalt, de él az a dalnok s a Messiás.

S élnek ők is, kik nyugosznak  
Fenekén az ismeretlen sírhalomnak.  
Harcuk után megpihenve.  
Ámde, hogyha szükség lenne.  
Sznkége e honnak — rájok!  
Ne féljetek: — elhagyják a menyországot!!

Zombori Andor.

**MÁRCZIUS 15.**

Sivar jelen, diósó mult! Világra szólt nagyok,  
Törpe epigonok! . . . Ime az 1848 s a jelen visznya.  
Hagyjuk a jelent, éljük becs magunkat a multba,  
legyen legatább egy jó napunk!

Óda repül a képezet a Pálvax-kávéházba. Kör-  
asztalok mellett van az ifju Magyarország. Nem  
arisztokraták, nem pedig földbirtokosok, csak jogá-  
szok, csak a saját igénytelen munkái, a nemzeti  
nyelv igaz apostolai, kiknek felsőbbeségök a gondolat  
gazdagsága, birtokot az érzelmek nemessége ad  
s kölcsönöz.

Napról-napra ott, abban a hétköznapi levegőben  
jönnek össze, hangyáztán az egyszerű kávéház a  
szabadság langlobbanásának a fókuszává legyen.

Nem hadverő hősöknek készülnek, — hogy aztán  
mindenik egy-egy félistenűvé válják.

Lelkük háborog, — keblük esordultig telt a hon-  
szerelem érzelmeitől. . . Vajjon lesz-e a haborgás-

nyában tartjuk e hirt érdekesnek, s mennyiben dr. Ballagi működésének sokoldalúságát tünteti fel és azt, hogy kormánybiztosi minőségben Debrecenben kifejtett tevékenységével és modorával sokan-nak elismerését és szeretetét sikerült kivívnia.

**Tanulmányok.** S.-a.-Ujhely város mintájára az esztendőnyit be akarják hozni városukban a villamvilágítást, hogy azt tehessék, folyó hó 9-én dr. Helez Antal polgármester, Fray Ferenc országgyűlési képviselő, Niedermann József rendőr főkapitány, Kollár Károly főjegyző, dr. Földváry István főjegyzés tagokból álló bizottság S.-a.-l. jehelybe érkezett, ahol a villamvilágítást a borendezést tanulmányozták, mely alkalommal a látottak felett teljes elismerésüket fejezték ki.

**Kinevezés.** A kassai kir. ítélőtábla elnöke Tóth Dező s.-a.-ujhelyi lakos, végzett joghallgatót, a kassai kir. ítélőtábla kerületébe díftalan joggyakorlóknak nevezte ki.

**Tűz ütött ki** folyó hó 7-én éjjel 1 órakor a s.-a.-ujhelyi gyártelepen, hol olaj s más gyűlézőanyagokkal megrakott szertár égett le s csak a s.-a.-ujhelyi tűzoltó-egylet gyors megjelenésének köszönhető, hogy a közel álló asztalos műhely s több vasúti kocsi tüzet nem fogott. A tűz keletkezése után alig 10 perc múlva érkezett a helyszínre az önkéntes tűzoltó-egylet 31 tagja, e csapat gyors és lelkes működése a tüzet lokalizálván, a gyári műhelyt nagyobb veszedelem nélkül megmentette. Az oltásban részt vettek közt kitüntette magát Frisch Herman, ki a feeskendő sugáresztét egyesén, sikeresen kezelve, kitaró munkásságot fejtett ki. — Így látszik, hogy eddigi öbresztő orvosi vizsgálóra találtak s a nélkülözhetlen mozgató kerék az eyletet ismét működésbe hozta.

**Nevmagyarosítás.** Fuchs Jenő tolelvai illetőségű budapesti lakos vezetéknevének Fodorra kért átváltoztatása, folyó évi 17.204. számú miniszteri rendelettel megengedett.

**S.-a.-ujhelyi mizeriák.** Sajnosan tapasztaljuk, hogy a közlego eredetűs kiállítás előtt a mozgó-átott idegen úgynökök s kufárok egész serege lepi ki városunkat s a közel eső községeket azon célból, hogy bornyukat, baronfiakat s egyéb élelmi cikkekét megrendelve, azokat maguk részére biztosítsák s annak idejében a fővárosba szállítsák. Nem elég csapás-e S.-a.-Ujhely városára, mint a vármegye székhelyére, melynek fejlődését előmozdítani kellene, hogy több szomszéd községben terményraktárak állíttatván fel, a vidéki termelők árúikat abba a raktárakba szállítsák s így S.-a.-Ujhely városának piacát elkerüljék. Ha betéved egy-két idegen S.-a.-l. jehelybe, azt elriasztja a kövezet és a piaci vámhátró ismert kegyes b fogadtatása és a város által a piaci helypon sz. desze tárgyában a helybeli kereskedők és iparosok hátrányára alkotott magas tarifa. Manonap S.-a.-l. jehelyben a heti és országos vásároknak — ha az illetékes korok valami hibát is nem találnak — csak a hírvik fog fennmaradni. Pedig S.-a.-l. jehelynek vásárai régebben nagyon látogatottak voltak. A rendőrségnek idejét

nem a húst behozók meglesésével kell a város végen tölteni, hanem a mellékletekben is cirkálni, mert az ott lakók is lsten képére és hasonlóságára vannak teremtve s azok közt némelyik nagyobb adófizető, mint a főútea járdáját koptató urak bármelyike. a rendőrségnek S.-a.-l. jehelyben lakó nagyszámú tisztviselők és gyári alkalmazottak érdekeire kellene tekinteni s oda törekedni, miszerint a lelesigazott piaci árak — melyek Budapest, Miskolc, Kassa és Debrecen városokhoz aránylag magasabban állanak — leszállítsanak. Tudjuk, hogy S.-a.-l. jehelynek, mint nagy községnek, erre statutuina ninos, de van módja mindennek, csak tenni kell. Ha pedig önkormányzati köre szűk, szélesítse azt ki, alakuljon át rendezett tanácsnak, ily városi házi épület és budget mellett az is kivihető volna. Mert ha a panaszolt irányban elégtétel nem lesz szolgáltatva, megbánhatja S.-a.-l. jehely város, a midőn több hivatal más városba fog áthelyeztetni (mely kérdés már több ízben volt már felvetve). *Te mák akkor késő lesz.*

*Több adófizető polgár és hivatalnok.*

**Nyomdai kiállítás.** Az eredeies orsz. kiállításra a sársapataki főiskola nyomda is részt fog venni s nyomdában megjelent önálló művek lapok és különböző nyomtatványok bemutatásával. A nyomda fennállása óta minden évről lesz bemutatva egy s több példány. — Steinfeld Jenő, a *kiállítás*, hogy lehetővé tegye e nagyon értékes és érdekes dolgok megismerését minden érdeklődőre nézve, a nyomda helyiségében is közzemlére kiállítású mindazon tárgyakat, melyekkel a kiállításra részt fog venni. — Megtekinthető március 15-től április 1-ig.

**Táncmultság.** A nagy-mihályi járás közigazgatási kara a jogyzói árabázis-alap javára Nagy-Mihályban, a „Kos” vendéglőben, 1896. évi április hó 11-én zárkörű bált rendez nagyváradai Stépan (Gábor, megyei közigazgatási bizottsági tag és tovisi fűzőségi főzessőry Tamás járási főszolgabíró elnöke) lete alatt.

**Csőd.** A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék részéről Zweisler Dező, a.-a.-ujhelyi lakos, bejegyzett kereskedő ellen saját közlésmére onok bárhol található ingó és Hórvát-Szlávomorsággal kivételével, a magyar állam területén levő ingatlan hagyatéki javaira a csőd megnyitattat. Csődbiztosítói Mészáros István kir. törvényszéki albiró, tomeggondnokú dr. Thuránzky Zoltán, helyettesül dr. Erényi Manó s.-a.-ujhelyi ügyvédok nevezettek ki.

**Gondnokság.** A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék közlirre teszi, hogy Zemplésvármegye, Tokaj községi illetőségű s ugyanottani lakos a 11345.95. számú e. b. ítélettel az 1877. évi XX. t.-e. 28. b) pontja alapján; Berkovics Dávidné, szül. Engel Lottilé gondnokság alá helyezte.

**Reszvénytársasági ügyek.** A tokaj-hegyaljai égnagyvár részvénytársaság folyó hó 29-én, délután 10 órakor tartja S.-a.-l. jehelyt, saját helyiségében évi rendes közgyűlést. — A s.-a.-ujhelyi villamtelep a részvénytársaság által e hó 24. a következő napokon fog átvetelni, mely átvetélnél

Budapestre érkezendő szakörte és S.-a.-Ujhely város, utóbbi, mint érdekelt fog részt venni.

**Közgyűlés.** A s.-a.-ujhelyi önkéntes tűzoltó-egylet e hó 8-án a tagok nagy érdeklődése mellett, 10 órakor Gyula elnökléte alatt tartotta évi közgyűlést, melyen az egylet 1895. évi zárszámadása és az 1896. évi költségeloirányzata nyertek elintézés. Elhatározottat továbbá, hogy ez évben Budapestben tartandó millenniumi tűzoltó gyakorlatra s tanfolyamra kiképzés végett 2 tagot küld; a szerettek a végt helyére leendő gyors szállítása végett, az egylet saját tőkéjéből 2 lovat vásárol, mely 2 lo állandóan az őrtanyán lesz; vész avagy gyakorlat közben megsérült tagok testi épségének biztosítása és kárpótlása végett, az országos tűzoltó segélyegyletbe belépett; végül elhatározták, hogy a város majorja — melyben 5 pár lo áll — és a tűzoltó őrtorony között villamos esenyőgyűtőnek készíttetni. — Ezek mind oly üdvös és célszerű előkészületek, hogy S.-a.-l. jehely város nyugodtan hozhatja meg azon anyagi áldozatot, melyre jól felfogott érdekében nagy szüksége van.

**Csőd.** A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék ezenel közhírre teszi, hogy az ifj. Schwarz Lajos, s.-a.-ujhelyi lakos, kereskedő ellen 1896. évi augusztus 1-én 6303. p. sz. a. elrendelt csőd, végfeloletés folytat a fenti számú határozattal megszüntetett.

**Szöleszeti fásajtási tanfolyamot** rendezett he S.-a.-l. jehely város saját szőlőtelepen. E tanfolyamot ez évben 110 egynyi nyert oktatót, a vizsga folyó hó 7-én Kosinszky Viktor, vincerképzetű igazgató részvétele mellett lett megtartva, melyben 15 vizsgázó jutalomban részesült. Ez üdvös intézkedésben az orszárlánc S.-a.-Ujhely városát illeti, mely anyagi áldozatok árán szőlőtelepet és egy létesítés szőlést tart fenn. A kivitelben pedig legtoobb érdeme van a szöleszeti bizottság fáradhatlan elnökeinek, Székely Eleknek a ki ezen ügyet szívón hordozza s teljes ambícióval oda törekedik, hogy kihalt szőlőink mielőbb új életre keljenek. A szőlőültetőknek pedig figyelmükbe ajánlatnuk, hogy csak olyan munkásokat fogadjanak fel, a kik a fásajtási vizsgáldt nyert igazolványuk van. — Ezzel kapcsolatban tudomásra hozatik az érdekelteknek, miszerint Révai Manó budapesti vállalkozó egy új rigolirózó gépet talált fel, jelenleg S.-a.-l. jehelyben több nagyobb birtokossal akudozóháza becsátkozott s hajlandó egy katasztrális helynyi területet, tulajminőség szerint, 120—160 frtért saját gépével rigoliróztatni.

**A s.-a.-ujhelyi járas adókövető bizottsága** az 1896—98. évekre következőképen lett megalkotva: elnöke: Szeghy Gyula; tagjai a kinestar részéről: Szentgyörgyi Vilmos és Csuka Ödön; a vármegye részéről: Reichard Mór és Szemere József. Utóbb említt orvák kivézését szó nélkül nem hagyhatjuk a mennyiben nem S.-a.-l. jehelyben, hanem Kis-Toronya község határához tartozó szőlő aattai borházban lakik, az embenektől évek óta elszegtedve élvén, azoknak adózási képességéről fogalma sincs. — Hába! ma már minden magasabb politikából történik a világon.

**Házasság.** Jászay Zoltán megyesszői jogyzó és Mazur Vidor, Gollner Alajos pénzügyigazgatósági titkár öböröje, folyó hó 7-én S.-a.-l. jehelyben, a városháza dísztermében, fényes község jelenlétében orok frigyét kötöttek. Község kísérete útakon.

**Ket lo hokrosodott** meg e hó 10-én S.-a.-l. jehely város főúteján, a lovak megvadulása még inkább fokozódott a nagy népsűrűlet által, szerencsére ember életében kár nem történt, egyedül pár új ültetés fa lett kitaró. Kérdjük a Mihászna Andrástokat, hogy az útekon a szerkezet felügyelet nélkül meddig hagyják megállni? Pedig 12.000 frt évi dotatiónért lehetne valamit tenni.

**Igazságügyi palota** építése van torbe véve S.-a.-l. jehelyben. Azonban ez a palota a várost egyhámar nem fogja díszíteni, a mennyiben az építési ügy véleményezés végett az Államépítészeti hivatal főnökeinek kiadatván, azt véleményezte, hogy a kijelölt helyen a célba vett építés azért nem létesíthető, mert az ott levő két pince átépítése sokba kerülne. (Talán 1000 frtba? Szerk.). — Egy-e kérem, pithagorasi vélemény? — Feltéve, de meg nem engedve, ha ez a hely a nevezett hivatal főnöke szerint a kérdéses célra nem alkalmas (mit a Budapestre leküldött szakörte jónak talált, Szerk.), miért nem jelölt helyette egy más helyet? Az ily vélemény nem más, mint (siber) az ügynek a napirendről több évre való levétele. Pedig a város községe az említett hivatal főnökötől úgy is, mint városi képviselő-testületi tagtól és helybeli birtokostól, elvárja, hogy az ily vitális érdekű ügyet nem ismert, szörszállhasogatós módjával intézné el s nem elődázó véleménynyel ütné agyon, hanem

lak mit felszore vetni? Vajon a túlláradt érzelmeinek visszafolydunk?

Zaklatott kedélyvel ülnek kedden a kör-asztaloknál. — hogyne! hiszen hírek jönnek: Bőcs az a város, a melynek seha senki sem jegyezte fel azt a jellemvonását, hogy a népmuszalkákban rokon-szeretev, éne, a népet lelkesedéssel fogadja, mikor alkotmányt kér.

Bőcs és alkotmánykérés! Bőcs és tüntetés! ... Hát hogyne volna ez zaklató hatású?

Ut ülnek az új Magyarországot szövekben már teremtett ifjak, fejüket hitetlenül rázzák, mondogatják: az nem lehet!

Es mikor valóságod lesz a hír, akkor meg fellobban szemekben a lelkesedés tüze, a túlláradt érzelmeik kiesapnak a korból s megszületik a magasatos elhatározás: holnap, március 15-én, mi is alkotmányt kérünk!

Szent tűz lángja lobogott fel, mely nem volt azamatlós, hanem a honszerelémén gúrdult fel s lobogásba ma is meglátszik az arcon, a mikor a visszamenőkezés által oda megyünk azokhoz az ifjakhoz.

Visszamenőkezés! Ma most is, még az emlékre is gyorsabban dobog a szív om-szobben gondolkodik a lélek, minth idég vas is feszültnök s mintha halálnók.

„Talpra magyar, his a hazánk!”  
Itt az idő, most vagy soha!”

Ma volt a magyar szabadság harci rüdoja, ez volt az alkotmánykérés dörgő szözata, mely ma is oda illik az ajra!

Útt áll az ifjú költő, hogy gyujtsön lelkesedés

tüzet a keblekben, hogy felébressze a félholtakat is, hogy tanukul idezse fel az eltemetetteket is, a kik nem nyughatnak zavartalanul, mert a föld, mely takarja őket, nem szabad, mert a nép mely lakja, elnyomott.

Háborzó moraj kél a szövakra. Mintha a föld kendé indulna meg, s a morajt az ezernyi ezer nép helyesbese idézi elő, a mely a költővel együtt esküszik:

A magyarok Istene!  
A szövakok, népeknek,  
Hogy rájuk nézzél, ha lesz majd!

S ezzel az esküvel meg van pösztölve a nagy nap, a március 15. jelentősége. Nép szava volt s lsten szava lett!

Szabaddá lett a magyar, nem volt többé bilinesbe szeritva nyelve s csak időre volt szükségre, hogy szabadsága talpövetni lerakja.

Lerakta. Megvetette a fundamentumot, de a falak ... csak főlig épültek ki s várják ma is a kiépítést, a betetőzést.

Ugyan lesz o rá idő?

Az idők, a történelmi mozzanatok megismétk magukat! Ha igaz ez, akkor újra lesz ünnep, melyen a március 15-két szent lelkesedéssel, honszerelém-től dobogó szívvel fogjuk ünnepeit! — Ha igaz ez, akkor nincs veszte semmi még, csak előre!

Csak előre! El még a magyarok Istene, ő velünk van s az ezred évet ad az ezredévben, hogy viruljon e szép hazánk!

Csak előre!

megjelenő az igazságügyi kormánynak azokat az utakat és módokat, mely által az oly égetően szükségessé vált törvényszéki palota lehető legrövidebb idő alatt felépíthető volna.

— **A sárospataki főiskolai ifjuság által 1896 március 15-én rendezendő hazafias ünnepély programja:** 1. „Kossuth sirja.” Szentirmay Elemértől. Előadja a főiskolai énekar. 2. Alkalmi beszéd. Tartja dr. Tüdös István. 3. „Kossuth dalok.” Előadja a főiskolai zenekar. 4. „Március 15.” Irta László Andor. Felolvassa Horváth Dezső. 5. „Csatadal.” Szövege Petőfitől. Zenéje Hubertől. Előadja a főiskolai énekar. 6. „Kossuth Lajos.” Irta Szász Gerő. Szavalja Lehelczy Béla. 7. „Rákóczi-induló.” Szövege dr. Wekerléty. Zenéje tioll Jánostól. Előadja a főiskolai ifj. ének-és zenekar.

— **Nyilvános nyugta és köszönet.** O.-Liszván a folyó évi február 29-én a kisdéd ovoda javára tartott évki alkalmával felülizettek: Adriányi Kálmán 2 frt. Csink Gyuláné 2. Kolozs Ferenc 7. Gierstner István 1. Juhász János 2. Kolarics F. 1 frt 50 kr. Liptay Jenő 3. Nagy Barna 2. Rimaszombathy Pál 1. Stein B. 1. Simonszki N. 1. Szépkúti István 1 frtot. Összesen 24 frt 50 kr. Fogadják e helyen is szíves köszönetét a rendezőségeknek.

**S. a. Ujhely város erdejének értékesítése** céljából hónapokkal ezelőtt egy küldöttség járt az illető szakminisztériumnál, hol a kérelem teljesítése megígértetett. Az így már hetek óta leérkezett, a vármegye erdészeti bizottságának előadója annak elintézését — nem tudjuk mi okból — halogtatja. Egy látszik, az erdészeti ügy mostoha gyermeke a vármegyének. Ez egy mielőbbi elintézésére felhívjuk az illetékes körök figyelmét.

— **Egy piros plüsch garnitúra eladó.** Bővebbet Landesmann Miksánál S. a. Ujhely.

— **Erdekes és gazdag könyvtár** birtokába jutnak mindazok, kik a „Képes Családi Lapok” szépirodalmi és ismeretterjesztő képes heti lapra előfizetnek. Négy teljes és bekötött regényt ad e lap olvasójának évenként. A foliában külön két érdekes regény folyik évnegyedként. Most „Csendes világ” címmel Beniczky Bajza Lenkétől és „En is!” címmel Tolnai Lajos dr.-tól folyik egy-egy jeles tollal megírt regény. A „Képes Családi Lapok” ezenkívül rendszeres munkatársai közé számítatja: Lauka Gusztáv, Prém József, Harmath Lujza, K. Büttner Julia, B. Büttner Lina, K. Beniczky Irma, Rudnyánszky Gyula, Kósa Ede, Teleki Sándor dr., Tolgyassy Mihály, Miskolczi Henrik stb. ismert jeles nevű írók és költőket. A „Képes Családi Lapok”-at minden olvasni szerető családnak melegen ajánljuk. Előfizetési ára egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr. Mutatványszámokat kívánatra ingyen és bérmentre küld a kiadóhivatal. Budapest, vadász-utca 14.

— **Ki akar jó magot?** Vármegyénk előkelőbb égeinél és ezenkívül a vidék népességénél nagy pártolásnak örvendő kereskedőinknél, Mauthner Odón budapesti magkereskedő cég a ház kert szorosabb szükségletéhez mért konyhakerti és virágmacot felülő választékból bizonyos magelárasítást rendezett be, hol a vidék legtávolabbi részén lakó minden rendű és rango kertészeknél néhány hatosért is a legkifünőbb eredeti nemesített és legbiztosabban csirázó magvakat szerezhetik be maguknak, még pedig kősz csomagokban, vagyis lakább sártekokban, miáltal néhán vizgyázalásból származható elcsorogás teljesen ki van zárva, holott ezt ezelőtt itt közelben nem kaphatták és csak saját környezetükben, kétes értékű magvakat voltak kénytelenek megvenni és elvetni. Mauthner ezen intézkedésével nagy szolgáltatást tett a hazai kertészeknek, de elismerés illeti vármegyénk kereskedőit is, kik e vállalkozásnak gazdasági nagy jelentőségét belátva, segítségét nyújtottak Mauthner jól átgondolt életrevaló tervének megvalósításához és ez által nemcsak hogy minden ember háának hozzáférhetővé tették az igazán jó magot, hanem a konyhakertészeknek ekkénti nagyobb terjedhetése révén a közép jobb és egészségesebb táplálkozásához jutván, a megyei közegészségügyet is határozottan előmozdították.

# CSARNOK.

## Az első gyermekviselés.

Elbeszélés.

Irta Réz László.

(Folytatás)

VII.

Károly a terminust, az egy hetet, alig bírta bevárni. A mint letelt, sietett is rögtön Álszentiékhez. Otthon semmivel se áruilta el, hogy mi járban van. Hogy pedig sürűbb látogatást tesz D. . . . az nem volt ok a gyanúcsásra, mert a téli időszak megengedi a gazdálkodó am-

bernek a szórakozást, meg, elvégre, barátjához ment.

Álszentiék a szokottnál is nagyobb szíveséggel, örömmel fogadták; mert hiszen most egy jó hírrel szolgálhattak neki. A mint az első köszöntögetéseken átéstek, Álszenti, mint a féle okos és bölcs ember, nem engedte feleségének „évdőni” Károlyljal, hanem úgy, magyaros őszinteséggel kirukkolt a közbenjárás eredményével.

— No, Károly barátom, akár mindjárt utra kelhetünk s mehetünk formális leányzóba. Ida elmegy hozzád. Ime, olvasd levetél! . . .

Reszkető kézzel veszi el Károly a levelet, melyben boldogságáról van végzés hozva. Megfordítja mind a négy oldalát s aztán, mintha kérdést akarna intézni valakizhez, hogy hát lehet-e neki ezt a levelet elolvasni.

— Csak olvasd el egészen, nehogy kétkedjél valami fölül.

— Csak olvassa el, Bárdosi úr! Nincsen abban semmi titok.

### Kedves Erzsikém!

Már nevesek kezdem hinni, hanem teljesen hiszem, hogy te nekem védő angyalom vagy. Eddig csak szavad, kérés s parancsoló tekintet voltak ráni vonzó hatással. S ime, legutóbb, már leveled is magával ragad. Oh mily örömet engedtem én magamat, hogy ragadj magaddal!

Nem is tudom, hogy kezdjek bele levedre válaszomba? Hiszen olyan boldoggá tétél, csak azzal is, hogy szeretetednek eszekegetekkel is nyilvánvalóvá tevéd irántam.

Azok a pillangók! . . . Nem is tekintettem én azokat másnak, mint te irád. Nem voltak rám kellemes hatással. Mondtam kedves Márta nének, is. — Már Bárdosi Károly? — O . . . nem is tudom. . . más valami az, mint tetszett. Úgy vágytam volna egészen átadni magamat neki. Hogy miért éreztem s érezek iránta így, magam se tudom.

Elmegyek-e hozzá feleségül, ha megkér? Miért titkolnám előtéd, ki oly őszinte és jó voltál mindig hozzám, hogy vágydnam feleségévé lenni. Mondtam leved tartalmát Márta nének is. Ő is azt mondta, menjek. Egészen határozottan irhatom feléd: *megyek*. A mily képet én rajzoltattam magamnak boldogságomról, megvalósítva hiszem, ha Bárdosi Károlyt magamnak mondhatom s szerelmemet visznozni fogja ő is.

A „jel” is kedvező, mert még most is nyugtalan vagyok. Ez az oka annak is, hogy levelemmel még magam sem vagyok megelégedve. De nem is esodálkozom rajta. Hiszen én még eddig csak szenvedtem és most egy boldogító, szép jövőnek képe tűnt fel előttem. Oh ez oly érzelmelt keltett lelkemben, a melyet én leírni nem vagyok képes. Ne is haragudjál meg, ha most többet semmit nem írok. Ha az alkalom szerenésessé tenné veled találkoznom, hiszem, te érzelmimeit kiszedegeted előszóval belőlem. Márta néni szívesen ádcsózzál kedves férjeddal együtt: én — pedig csókollak.

Szélmalomposzta, 18 . . . január 20.

Szerető barátinól:

Ida.

Károly a mint végig olvasta Ida levélét, egy pillanatig szótlannul nézett maga elébe. Areza a szokottnál pirosabb lett s szeméi sok élénkséget nyertek fényükben. De azért szokott legmatikus természetét nem vesztette el. A nála megszokott nyugodtsággal mondta pár pillanat múlva:

— Leköteleztél e közbenjárásod által kedves barátom örökre. Te és kedves nőd vagytok boldoggá tevőim. A szavakban én szegény voltam mindig: most annál inkább: ne várjatok hát tölem áradó szavakban köszönetet e jószágokért.

— Az orvosságot, Bárdosi úr nem szokták előre megköszönni, mert akkor — úgy tartják — nem fog használni. Hagyjuk a köszönetet utóljára.

— Hát maga kedves tisztelendő asszony, orvosságnak tartja nekem a házasságot?

— Ig-n Bárdosi úr, orvosság lesz az számára mind a tekintetben.

— Úgy bizonyára biztos a gyógyulásom, mert két öneláldozó orvos írja számomra a recepteket s nem kímélik idejüket, fáradságukat ápolásomat illetőleg.

— Barátom ne becsüld túl az érdemet. Ez baráti kötelesség, semmi más. Különbön hagyjuk ezt, mert azt kellene hinnem, hogy nincs mit beszélneunk ez ügyben kívül. Ebben az esetben

pedig én hallgatni is iszonyodom. — Mit szándékszol ezután tenni?

— Most semmire se vagyok képes. Érzem, hogy a magány fog legjobbat tenni nekem. Megengeditek, én most fogatok és haza megyek. Egy pár nap múlva itt leszek s akkor — remélem lesz időd — megylük személyesen ládhoz.

— Rendelkezédesre készen leszek mindenkor — ha egészségem megengedi.

Károly haza ment. Lelke terhének egyik részét levetette magáról: a bizonytalanság szülte bánatot, de meg maradt a másik, a nyugtalanság. De most már elmondhatta azért: „édes az én terhem, gyönyörűséges az én igám!” mert a nyugtalanságot lelkében egy szép remény keltette, mely már e öre is boldogítja őt.

Volt valami mégis, a mi kellemetlenül háborgatta őt: édes anyjának szerette volna elmondani legújabb reményét az egyszerűségben is hányatotott életének. De félt, hogy a remélt boldogságtól ismét elszakasztyák. Hisz annyiszor vérezték meg már szívét, hogy félt már önmagától is. Erőt vitt magán s titkát nem árulta el, lelkében hordozta azt.

VIII.

Sokszor kerestem már lélektani alapot egy és más eszekegetnek, de nem tudtam találni. Sok van megfoghatatlan. Némely ember mig — szerintünk — törvényes alapon keresi boldogságát, nem találja meg. Egyszer csak megújja a várakozást s elkezd erőszakoskodni és sikerül neki, mit elérni hájat.

A Bárdosi Károly házassága is ezek közé az esetek közé tartozik. Van valami megfoghatatlan abban, hogy ő eddig mindig gazdag lányt keresett, hallani sem akart szegényről s most boldonlúság szerelmes lett egy egészen szegénybe. Eddig családja nélkül egy lépést sem tett: most? — mellőzi őket. Álszentiék voltak neki mindene.

(Folytatás következik.)

## Nyilatkozat.

Tudomásomra jutott az a kősz híir — nem a legjobb embereim részéről — hogy a s. a. ujhelyi ipartestületről e lap hasábjain megjelenő közlemény tölem erednek s ez által nekem — mint kereskedőnek — ártani vélvén, titkos örömmel lesték pletykájuknak eredményét.

Jóllehet, pártfogom jóindulatnak állandóságáról teljesen meg vagyok győződve, mit ilyen suba álló suttogás meg nem zavar egykönnyen: mégis szükségesnek tartom kijelenteni, hogy az ilyen hírterjesztés rossz akaratú koholmány. En a „Sátoralj”-val esupán üzleti viszonyban állok, előfizetési irodája üzletemben lévén

Landesmann Miksa.

Ezen nyilatkozatot szerkesztői megjegyzés nélkül nem hagyhatjuk. Nem azért, mintha Landesmann úr benti rövid kijelentése a szerkesztő bizonygátételére is rászorolna, vagy mintha Landesmann úr jó hírnevét nekünk kellene megvédeni: hanem azért, hogy a esodálkozás erőt vett rajtnak, mikor erőt tudomást vettünk. Az ipartestület a helyett, hogy a lapunkban megjelent ra vonatkozó közleményeket igyekeznek meggyőző módon megföldelni, időzőbe vesz egy nyilatkozat, hogy hogy meri a társulat szennyesét a nyilvánosság elé vinni. Ez nem korrekt eljárás. Annnyival kevésbé az, mert azok a közlemények csakugyan egészen más irányból erednek.

Szerkesztő.

## Hirdetmény.

Néhai Szakácsi János hagyatéki tömegéhez tartozó, a sárospataki 271. számú telekjegyzőkönyvi íven 546. helyrajzi szám alatti belhely, az ezen épült 111. sorszámú, tialgóczy Imréné-főle ház szabad kézből, nem sikerülés esetén pedig folyó évi április hó 12. napjának delután 3 órajakor a sárospataki városaházán önkéntes árverésen eladatik.

A vételi és árverési feltételek alírótt végrendeleti végrehajtó és az eladás eszközlésével megbízottnál bármikor megtudhatók.

Kelt Sárospatakon, 1896 március 13.

Vass Imre,

végrendeleti végrehajtó.

Vendéglős, kávé, kántinos, pálinkamérő és fodrász üzlet

forgalmát emelő és tetemes hasznot hozó **MONACO** kocskája tek-automata ára 20 forint.

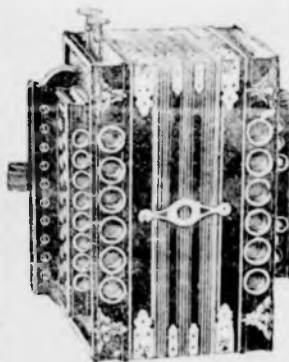
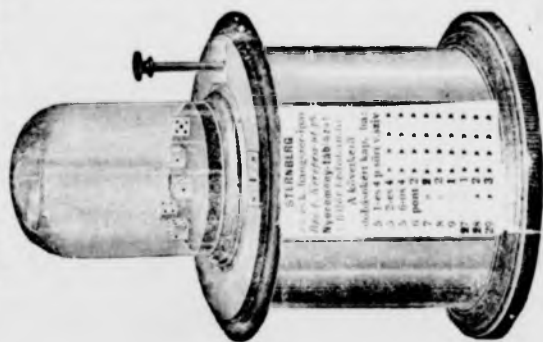
Égy (1) krajczár bodobást állal a keszmelék mikodlesbe hozható és ha az üvegkopolóba elhelyezett koczkák pontjai a nyersanyag táblázatán jelzett mennyiségűvé egyeznek, ez a vendéglősök nyersanyagát (pohár sör, bor, szarv vagy más egyéb) elönt. A vendékek nagy részének mind az azo szórakoztatásnak, mind az esztendői szórakoztatásnak, mind pedig más az erdőnyire és állat folyton újabb megújítás mellett az elvett nyersanyagot a keszmelék táblázatán a vendékek táblázatán van állítva, (mert csak ritka esetben találunk a nyersanyag szórakoztatás) úgy hogy már néhány nap alatt a beszerzési ára többszörösen ki van fizetve, a vendégek pedig nem sajnálják a keszmelék megvásárlását, mert különösen mulatók mellett. **Családi és egyéni köröknek** most igen mulatószere és szórakoztatási játék, beszerzése melegen ajánlható. Megrendeléseket az összes díjazás b. váltása vagy utóvetet mellett teljesítenek.

**HARMONIKA** a legkíméletesebb hangokkal. 2-3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12-16-ig és felette. **Külföldi és hazai akadémiai harmonikákban** legújabbban megjelent **Magy. harmonika-iskola** az egy vagy kétsoros harmonika 30. legújabb kiadású, melynek segítségével minden előzetes ismeret nélkül a harmonika játszható egy fél óra alatt mindenki megtanulhatja. Az egy-soros harmonika-iskola ára 1 forint, a kétsoros harmonika-iskola ára 2 forint, mely összeg bekapcsolás után természetesen kifizethető. **Képes irigyképek:** a) harmonikaokról, b) mechanikai zenészkészletekről és zenéről általánosan, c) minden egyéb hangszerekről, és hangokról külön kiadásban ingyen és barmterve küldeték.

**Járatások pontosan teljesítenek.** **Ocska hangszerek becsereitnek, Zongorák hangolása és javítása pontosan teljesítenek.** **Zenélő automaták, mechanikai esztendő hangszerek, valamint zenekarbeli hangszerek az osztrák-magyar birodalom legnagyobb árúháza és javítási műhelye:**

**Sternberg Armin és testvére** és. és kir. szab. hangszeripar Budapest, VII. ker., Kerepesti-ut 36. szám.

**Sternberg Armin és testvére** és. és kir. szab. hangszeripar Budapest, VII. ker., Kerepesti-ut 36. szám.



## Magyar általános közén bánya részvénytársulat.

Budapesten, V., Erzsébet-tér 19.

Tisztelettel tudatja a t. ez. gőzmalmok, szeszgyárak, gőztéglagyárak, mészegetők és egyéb iparvállalatokkal, hogy a

### SAJÓ-SZENT-PÉTERI

köszénbányáink is teljes üzemben vannak, s minden igényeket legjobban kielégítenek.

Megrendelések úgy királdi, mint Sajó-Szent-péteri

## AKNA, KOCZKA és DARABOS szénre

központi irodánkhoz Budapest, V., Erzsébet-tér 19. sz. a. intézendők.

Jutányos árak. Pontos és gyors szállítás.

Képviselete: **BRÓDY SÁNDOR** urnal Ungvaron.

Alföldirottnak a sárospataki határban fekvő kistanyai, vagy Kavasz homoki szőlőlehel eladó, a tőkén telelt, háromszor permetezett következő fajtu sima szőlővessző:

**Furmint, Olasz Rizling, Kadarka** fajok szerint ezre esomagolással a sárospataki vasuti állomásra szállítva **3 fnt 50 krajával.**

**Piros gyöngy, fehér gyöngy, ropogós gyöngy** ezre 5 fntjával. Vegyesen a fenti csemege fajok passattuti és Muscat Lumellel keverve ezre 4 fnt. Madiae Angevil ezre 3 fnt 50 krajával.

Sárospatak, 1896. márczius 14.

**Vasuti Imre,** szőlő tulajdonos



**H I R D E T É S E K**  
felvételnek a kiadóhivatásban.